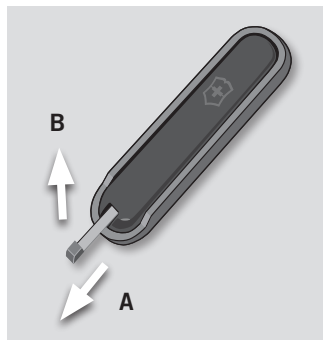




VICTORINOX

MADE BY US. PERSONALIZED BY YOU. HOW TO EXCHANGE THE SCALE

In a few simple steps you can add your own personalized scale to your bag. **Here's what to do:**



1. Pull out the tweezers a bit (A) lift them upwards (B) in order to bend and release the scale.

Klappen Sie die Pinzette ein wenig heraus (A) und heben Sie sie an (B), um die Schale zu biegen und zu entriegeln.

Tirez un peu sur les pincettes (A) et soulevez-les vers le haut (B) pour plier et libérer la cote.

Estrai un po' le pinzette (A) sollevale verso l'alto (B) per piegare e liberare la guancia.

Tira un poco de las pinzas, A) levántalas B) para doblar y liberar la cache.

Puxe a pinça um pouco (A) levante-a (B) para dobrar e soltar a tala.

Wysuń nieco pęsetę (A) i unieś ją (B), aby utworzyć wgłębienie i uwolnić obudowę.

ピンセットを少し引き出し (A)、上方向に引き上げ (B)、ハンドルを曲げて外せるようにします。

稍微拉出镊子 (A) 并向上提起 (B), 以弯折并解开刀柄。

핀셋을 당기고 약간(A) 위로 들어 올리면(B) 스케일을 구부리고 풀 수 있습니다.

2. While holding the tweezers upwards, press the front of the existing scale and slide it out.

Drücken Sie auf die Vorderseite der Schale und schieben Sie sie heraus, während Sie die Pinzette anheben.

Tout en soulevant les pincettes vers le haut, appuyez sur l'avant de la cote existante et faites-la glisser vers l'extérieur.

Mentre sollevi le pinzette verso l'alto, premi la parte anteriore della guancia montata e falla scorrere fuori.

Mientras levantas las pinzas, presiona en la parte frontal de la cache actual y deslízala hacia afuera para sacarla.

Ao levantar a pinça, pressione a frente da tala existente e deslize-a para fora.

Unosząc pęsetę, naciśnij przednią część aktualnie zamocowanej obudowy i wysuń ją.

ピンセットを上へ引き上げながら、取り付けられたハンドルの表側を押さえて、ハンドルを外します。

在向上提起镊子的同时, 按压现有刀柄的前部将其滑出。

핀셋을 위로 들어올리는 동안 기존의 스케일 전면을 누르고 바깥 방향으로 밀어줍니다.

3. Slide your new customised scale in, pressing the front to secure.

Schieben Sie die neue, personalisierte Schale hinein und drücken Sie sie zum Sichern vorn fest.

Faites glisser votre nouvelle cote personnalisée en appuyant sur l'avant pour la fixer.

Inserisci la nuova guancia personalizzata, premendo la parte anteriore per fissarla.

Desliza tu nueva cache personalizada hacia adentro y presiona en la parte frontal para asegurarla.

Deslize sua nova tala personalizada, pressionando a parte da frente para fixá-la.

Wsuń nową spersonalizowaną obudowę, wciskając przednią część, aby zamocować obudowę na miejscu.

新しいカスタムメイドのハンドルをはめ、表側を押して固定します。

滑入定制的全新刀柄, 按压前部固定。

새 커스터마이징 스케일을 밀어 넣고 잘 고정되도록 앞면을 누릅니다.

4. Close with the tweezers.

Klappen Sie die Pinzette wieder ein.

Refermez avec les pincettes.

Chiudi le pinzette.

Cierra con las pinzas.

Feche a pinça.

Zamknij przy pomocy pęsety.

ピンセットを元に戻します。

用镊子夹紧。

핀셋으로 닫아줍니다.

Share a photo of your new scale and tag **#MyVictorinox** to be part of our global celebration of self-expression



7 611160 1216915 | U.Art.Nr. X.90361